

AÑO XXXIV ❖ ABRIL, 1933 ❖ NÚM. 397

EL MUNDO TAQUIGRÁFICO

REVISTA DE ORATORIA, DE ESTENOGRAFÍA
Y DE MECANOGRAFÍA IBERO-AMERICANO-FILIPINA

FUNDADA EN 1900

*Fuera de concurso (Jurado) en la Exposición caligráfica de Madrid, 1902.
Medalla de oro en la Internacional de Estenografía de Szeged, 1907.
Gran premio en la Exposición Estenomecanográfica de Madrid, 1912.
Medalla de oro en la Exposición Estenomecanográfica de Valencia, 1927.*



Fundador: ILMO. SR. D. L. R. CORTES

Taquigrafo Redactor del Senado
Comendador de número de la Orden Civil de Alfonso XII

PUBLICACIONES TAQUIGRÁFICAS

DE VENTA EN LA LIBRERIA DE NICOLAS MOYA

Carretas, 37 - MADRID

TAQUIGRAFIA.—Reglas y ejercicios graduados para el estudio de este arte, por Federico Martín Eztala.—Quinta edición.—Obra de texto, oficial, en la Escuela fundada por don Francisco de Paula Martí.—Un tomo en 4.º, de 206 páginas	6,50
CUADERNOS PARA EL ESTUDIO DE LA TAQUIGRAFIA, por Urrueza. — Séptima edición.—Precio de la colección	2,00
Cuaderno suelto.	0,25
PEPITO QUIERE SER TAQUIGRAFO.—Leciones de taquigrafía elemental para los niños, por Federico Martín Eztala.—Un tomo en 8.º	2,00
TAQUIGRAFIA DE LA MUSICA, por D. Francisco de Paula Martí	3,00
RETRATO DE D. FRANCISCO DE PAULA MARTI.—Magnífica fototipia de 50 por 65 centímetros	5,00
TELESTENOGRAFIA. — Sistema de escritura abreviada para las comunicaciones telegráficas, por Federico Martín Eztala.	1,00

Todas estas obras se remiten a provincias a reembolso, o sea a pagarlas cuando las entrega el cartero, abonando un suplemento de 50 céntimos.

EL MUNDO TAQUIGRÁFICO

Director: D. JOSÉ ALISEDO FEMENÍA

Redactor - Jefe: D. PEDRO C. SORRIBES

REDACTOR JEFE DE LAS CORTES

TAQUIGRAFO DE LAS CORTES

Redacción y Administración: Calle de Jovellanos, núm. 5, bajo.

SUMARIO.—*Premio Cortés.*—*Aniversario.*—*Oposiciones a Taquígrafos de las Cortes Constituyentes*, por Juan Soto.—*Comentario.*—*Bibliografía.*—*Noticias.*—*Federación Taquígráfica Española.* *Actas.*—*Concursos.*

PREMIO CORTÉS

El domingo 4 de junio próximo, a las diez y media de la mañana, se celebrará en el domicilio social un campeonato entre federados y no federados, para optar al «Premio Cortés», instituido en 1926 por D. Juan Cornejo Carvajal, y consistente en 250 pesetas (donadas en memoria de este señor por su viuda), además de un artístico Diploma especial que dará la Federación.

Podrán concurrir a este Campeonato cuantos lo deseen, sin más excepción que los taquígrafos de la redacción del *Diario de Sesiones* de las Cortes, y los Sres. Colón, Díaz Núñez, Jiménez Bella, Argibay, Bermejo Culler y Culler Bermejo, que tienen demostrado, escribir a las velocidades señaladas para este Concurso.

La cuota de inscripción será de dos pesetas para los federados y socios corresponsales de provincias, considerándose como tales los suscritores a EL MUNDO TAQUIGRÁFICO, siempre que unos y otros lo sean desde antes de 1.º de abril, y para los demás la cuota será de cinco pesetas.

La prueba para este campeonato consistirá en un ejercicio dictado a velocidad superior a 150 palabras en cada uno de los diez minutos que tendrá de duración.

El Tribunal calificador lo compondrán: como Presidente, el de

la Federación, con voto de calidad para caso de empate; como Vocales: D. Narciso González de Fonsdeviela y D. Juan Soto de Gangoiti, Presidentes honorarios de la Federación, el último, además, Profesor de Taquigrafía del Ateneo; D. Ramón Fernández Villa de Rey, como segundo Jefe del *Diario de Sesiones* de las Cortes; D. Enrique Aparicio Lillo, Profesor de Taquigrafía de la Económica Matritense; don Pedro Celestino Sorribes, Director de EL MUNDO TAQUIGRÁFICO, y D. Carlos de Larra, en representación de los discípulos y familiares de Cortés. Actuará de Secretario el de la Federación.

El Tribunal no podrá constituirse con menos de la mayoría absoluta, que son cinco. Sus miembros no podrán delegar en otra persona que les represente en el mismo.

El examen y calificación de los trabajos se hará públicamente.

Si el Tribunal juzgase empatados a dos o más concursantes, por no considerar decisiva la diferencia que haya entre sus ejercicios, podrá acordar la práctica de otra u otras pruebas a mayor velocidad, y si estimase que ningún concursante mereciera el premio, lo declarará desierto y su importe quedará de propiedad de la Federación para destinarlo a la compra de obras de Taquigrafía española que aumenten las que tiene en su Biblioteca.

Sobre la decisión del Tribunal no se admitirá observación ni reclamación alguna.

Madrid, 24 de abril de 1933.

V.º B.º

El Presidente,

JOSE ALISEDO FEMENIA

El Secretario,

FLORIÁN JOSÉ DÍAZ NÚÑEZ

ANIVERSARIO

Para conmemorar la fundación de la Federación Taquigráfica Española, con ocasión de cumplirse el día 17 del próximo mes de mayo el XXX año de su vida social, se celebrará el tradicional banquete, según se anunciará oportunamente, esperando concurren el mayor número posible de federados, tanto a éste como a los demás actos de confraternidad que al efecto se organicen.

OPOSICIONES A TAQUIGRAFOS DE LAS CORTES CONSTITUYENTES

por JUAN SOTO

I

Ya en el número anterior se dió cuenta de la convocatoria de estas oposiciones que, indudablemente, han despertado interés en el mundo profesional, por dos motivos fundamentales. Uno, por que desde 1922 en que, si la memoria no me es infiel, ingresó en la Redacción del Congreso el culto y competentísimo profesional Sr. Anglada, no habían vuelto a tener lugar, no obstante las numerosas vacantes ocurridas en las Redacciones de los dos Cuerpos Legislativos; y otro, por que la taquigrafía en esta última década se ha extendido de modo extraordinario y se puede decir que hoy constituye una verdadera carrera. Además circulaban rumores, alrededor de dichas oposiciones, de que había quien reunía facultades excepcionales que le hacían alcanzar velocidades extremas en la escritura taquigráfica.

Suprimido el Senado por la vigente Constitución e incorporada su Redacción a la del Congreso, formando a los efectos del servicio de las Cortes Constituyentes un solo Cuerpo, la Comisión de Gobierno interior acordó que, así como en la escala procedente del extinguido Senado, se amortizaran las vacantes por la parte inferior a medida que fueran produciéndose, en la del Congreso se cubrieran, convocándose al efecto la oposición oportuna.

La jubilación del Redactor Jefe del *Diario de Sesiones* del Congreso, D. Ricardo Caballero, cuya actuación mantiene vivo un gratísimo recuerdo en la memoria de los que bajo sus órdenes hemos actuado en el período más fuerte e intenso de las actuales Cortes; y la desgracia, nunca bastante llorada, de nuestro inolvidable compañero D. Rafael San Román, han sido la causa de que en primero de marzo próximo pasado, la Comisión de Gobierno Interior convocase a pública oposición la provisión de dos plazas de Taquígrafos.

Pocas, relativamente, en comparación con lo ocurrido en otras oposiciones, y más teniendo en cuenta el largo período transcurrido desde las últimas, han sido las instancias presentadas, referidas éstas a los señores siguientes:

- D. Felipe Rovira Astorga.
 » Florián José Díaz Núñez.
 » Enrique Ibáñez Hoces de la Guardia.
 » José Argibay Rollán.
 » Manuel Hernández Merino.
 » Cristóbal Colón y Chinchilla.
 » Ramón Infiesta Muñiz.
 D. Luis Sánchez Sanz.
 » Justo Ulizarna y Durán.
 » Manuel Lozano Sevilla.
 » Juan Lecha Ibáñez.
 » José Caballero y Pascual.
 Doña María de los Angeles Soler Torres.
 D. Ramón Sánchez Arana.
 Manuel Pardo Redondo.
 Antonio Pérez Olmedo.
 José Gómez Mesías.
 Eduardo Gómez Mesías.
 Luis Palacios Calvo.
 Luis Pérez Jaén.
 Doña María Dolores Juanena y Jenaro Sanz Sáinz.
 José Lorenzo Fernández.
 Manuel Culler Bermejo.
 Manuel Ruiz García y Que-
 Víctor Salazar Herrero.
 Ricardo Molina Agudiez.
 Manuel Gómez Olmos.

En total 35.

Constituido el Tribunal de oposiciones bajo la presidencia del señor Oficial Mayor de las Cortes, D. Luis San Martín, por delegación del señor Secretario primero, compuesto además de los vocales D. José Alisedo, Redactor Jefe, y de los redactores primeros D. Ramón Fernández Villa del Rey, D. Elías Cristóbal Bermejo y D. Juan Soto, que actuó como secretario, se adoptaron los siguientes acuerdos: que la duración de todos los ejercicios, incluso los de Salón fuera de diez minutos; que las velocidades de los tres ejercicios al dictado fueran, en el primero, de 100 a 120 palabras por minuto, en el segundo, de 130 a 140, y en el tercero, la velocidad fuera discrecional, para poder estar dentro de lo determinado en la convocatoria, en lo referente a la naturaleza y condición de este ejercicio; conceder a los opositores un plazo de cuatro horas para la traducción de cada ejercicio, ampliándose este plazo, si se considerara conveniente por el Tribunal, en el tercero; que se utilizará el sistema de lemas para la entrega de los mismos, según la forma acostumbrada en estas oposiciones; que los ejercicios copia del *Diario de Sesiones*, serían dictados, respectivamente, por los Sres. Alisedo, Fernández Villa del Rey

y Soto y, por último, que en la apreciación de las faltas se adoptara el sistema de calificación de: levísimas, leves, menos graves, graves, gravísimas, omisiones (con la misma graduación) y faltas ortográficas.

II

Llegado el día 4 señalado para la práctica del primer ejercicio, empezó éste a las nueve en punto de la mañana, siendo dictado por el Sr. Alisedo del trozo del *Diario del Congreso*, de 1921, tomo VI, página 3054, desde donde dice: «El Sr. Torres Beleña....», y terminando con la siguiente frase: «....que no se van a hundir las esferas, porque se destinan....», resultando por minuto las siguientes velocidades: 110, 110, 115, 115, 120, 120, 120, 116, 116, 117, o sea un término medio de 115,9.

El Tribunal acordó eliminar al opositor que en la calificación tuviera una falta gravísima o más de tres graves, y con arreglo a este criterio, resultaron aprobados, por orden de presentación de instancias, los señores siguientes:

Díaz Núñez, Ibáñez, Argibay, Hernández Merino, Colón, Moreno Gonzalo, Lavedán Herrero, Bermejo Culler, Salazar Herrero, Molina Herrero, Sánchez Sanz, Caballero Pascual, Srta. Soler Torres, Sr. Pardo Redondo, Pérez Olmedo, Gómez Mesías (D. José), Gómez Mesías (D. Eduardo), Pérez Jaén, Sanz Sáinz, Ruiz García Quejada. Total 20.

El día 5 tuvo lugar el segundo ejercicio, que fué dictado por el Sr. Fernández Villa del Rey, del tomo VIII del *Diario de Sesiones* del Congreso, página 4472, donde dice: «El Sr. Prieto....», terminó en la 4472, con las palabras: «....la Cámara no admite el proyecto de tarifas ferroviarias....», resultando las velocidades siguientes por minuto: 130, 140, 136, 140, 141, 139, 140, 140, 137, 130, o sea un término medio de velocidad de 137,3.

Examinados los ejercicios, resultaron aprobados, por el orden de presentación de instancias, los de los Sres. D. Enrique Ibáñez, D. Florián José Díaz Núñez, D. José Argibay, D. Cristóbal Colón, D. Felipe Félix Moreno Gonzalo, D. Manuel Lavedán, D. Ignacio Bermejo Culler, D. Luis Sánchez Sanz, doña María de los Angeles Soler Torres, D. Manuel Pardo Redondo, D. José Gómez Mesías, D. Eduardo Gómez Mesías y D. Luis Pérez Jaén. Total 13.

El día 7 se celebró el tercer ejercicio de la oposición; fué dictado por el Sr. Soto, del tomo II del *Diario de Sesiones* del Congreso, Legislatura de 1904-05, página 694, desde donde dice: «El Sr. López

Puigcerver», y terminando en la página 695 con las palabras: «....me dice S. S. que le indique cuando ha faltado a la prudencia. Voy a indicárselo a S. S....», resultando las velocidades siguientes por minuto: 157, 136, 152, 163, 173, 157, 147, 171, 159, 179, y mereciendo la aprobación los cuatro señores siguientes: D. Enrique Ibáñez, D. Florián José Díaz Núñez, D. Felipe Félix Moreno Gonzalo y la Srta. María de los Angeles Soler y Torres, por orden de presentación de instancias.

En los días 25, 26 y 27 se verificaron las prácticas de Salón, siendo los oradores, respectivamente, los Sres. Botella, Gil Robles y Ministro de Obras Públicas, y las velocidades medias de cada uno de estos ejercicios, de 123, 130 y 140.

El primero, corresponde a las páginas 7.^a y 8.^a del Extracto («señores Diputados.... todos los poderes estaban encomendados»); el segundo, a las páginas 15 y 16 del Extracto correspondiente («no fué ciertamente.... donde están los nuestros, señor Presidente»); y el tercero, a las páginas 24, 25 y 26 del Extracto del día 27 («El señor Ministro de Obras Públicas.... en el que incurrió antes el S. Calderón»).

El Tribunal, después del examen de los trabajos presentados, procedió a hacer la calificación final, computando para ello el total de faltas de los opositores en todos los ejercicios, y acordó proponer por unanimidad a la Comisión de Gobierno Interior de las Cortes Constituyentes, por el siguiente orden, al Sr. Ibáñez y a la señorita Angeles Soler Torres.

Asimismo expresó la satisfacción por los trabajos realizados por los otros dos opositores, los cuales fueron calificados, también por unanimidad, por el siguiente orden: Sr. Moreno Gonzalo y señor Díaz Núñez.

COMENTARIO

He querido hacer una estadística de las velocidades de los ejercicios de las últimas oposiciones a partir de 1916 y no he podido realizarlo por la falta de datos. Las reseñas publicadas en EL MUNDO TAQUIGRAFICO son incompletas; pero de los datos que he podido consultar puedo hacer la afirmación de que las velocidades de 150-155-160-170-179 por minuto son corrientes en ejercicios de esta naturaleza; que la velocidad media de 158-159 es muy frecuente y que en los ejercicios de Salón se ha llegado a la de 170 y 172 como término medio.

Digo esto como justificación de que en las actuales oposicio-

nes la velocidad de los ejercicios de dictado no podía ser menos que la de los anteriores y tampoco podía ser más, porque la Taquigrafía, aunque ha avanzado mucho, no ha podido ser tanto que permita en un ejercicio de oposición, en el que concurren tantos factores en contra del actuante, alcanzar esas velocidades que en algunos parecen imaginarias de 190 y de 200 palabras por minuto, y que en uno o en dos, dentro de un ejercicio y en circunstancias determinadas, se pueden lograr.

Los ejercicios de estas oposiciones a taquígrafos de las Cortes no son resultado de un capricho al publicar una convocatoria, sino que están racionalmente dispuestos por los técnicos del Arte.

En efecto, el primer ejercicio —y así lo acreditan todos los antecedentes que tengo a la vista— no tiene otro objeto que el que el opositor dé a conocer la fijeza de signo y de interpretación. Por esto la versión tiene que ser una verdadera fotografía de la palabra y la calificación que de él se haga es de extremado rigor.

El segundo ejercicio es de igual índole que el anterior, pero en él aumenta la dificultad, porque a los elementos anteriores se unen otros dos: la agilidad de mano y la agilidad de inteligencia. Es indudable que a medida que la velocidad aumenta, el automatismo del taquígrafo se hace más patente y van actuando de modo más directo aquellas facultades intelectuales, sin las que el ejercicio de la profesión sería ineficaz.

El tercer ejercicio de dictado tiene por objeto poner en el máximo de tensión la parte mecánica y técnica de la Taquigrafía; sirve para demostrar que cuando aquélla falta —y forzosamente tiene que faltar, si el ejercicio responde a lo que debe ser— la técnica del taquígrafo se debe sobreponer a todas las dificultades de la velocidad. Es lo que pudiéramos decir un ejercicio en que se prueba en todo momento la serenidad del opositor y, por lo tanto, el dominio de su sistema nervioso, su cultura y su sentido común. Por esta razón, en la calificación existe el mismo criterio de rigor que en la de los anteriores ejercicios, aunque ya no se puede pedir que la interpretación sea una fotografía exacta. Es una fotografía retocada en la que se agranda o se achica el original, pero siempre guardando aquélla los rasgos característicos de éste.

En los ejercicios de Salón, el actuante tropieza con todas las dificultades del profesional: dificultades de audición, de vista, de velocidad, de comprensión, etc., etc. Aquí, demostrada la pericia del actuante por el crisol de los anteriores ejercicios, tiene que probar

que es un perfecto profesional que sabe compenetrarse con el orador, que recoge la idea en el punto en que la perdió, que llena los momentos de inhibición, en una palabra, que aprovecha los materiales que dispersamente se le van proporcionando, los ordena y sabe construir un texto para que pueda ser leído y comprendido.

No quiero citar nombres de oradores, pero sí apelo a la memoria del taquígrafo Sr. Mazariegos, quien recordará que en una célebre interpelación parlamentaria sobre agricultura, que ha tenido lugar en los últimos días de Sesiones, tomó parte de un discurso de un Diputado de muy buena fe, muy modesto y sincero, que exponía ideas de un fondo de verdad indiscutible, que eran oídas por la Cámara con gran benevolencia, pero que no tenía la fortuna de saber expresar. El discurso salió perfecto porque los taquígrafos que lo tomaron supieron realizar esa labor a que antes aludo; si así no lo hubieran hecho, no se podrían llamar verdaderos profesionales y la Corporación no tendría el prestigio y la consideración que hoy tiene de las Cortes Constituyentes.

Ahí tienen explicado los opositores el por qué estos ejercicios de oposición son tan fuertes y tan severas las calificaciones. Los Tribunales encargados de juzgar podrán sufrir equivocaciones, pero hacen lo posible para que esa tradición del taquígrafo parlamentario se mantenga incólume a través de los años. Ni recomendaciones, ni simpatías, ni preferencias de sistemas, ni nada que subjetivamente pueda impresionar al juzgador; en el momento de la oposición cada juez es fiscal de los otros; después son compañeros dispuestos a ayudar al neófito con todo interés y como corresponde a la índole de un trabajo en el que la unión y la mutua colaboración son elementos necesarios y precisos para llevarlo a cabo con éxito.

Y ahora dos palabras para los que, iniciándose en el arte de Martí, aspiren a ser taquígrafos. No soy yo el que las va a decir.

Precisamente coinciden estas líneas con la lectura, que he terminado, de la segunda edición de las *Gamas Taquigráficas*, de don Ricardo Caballero, y me he entretenido en acotar de sus páginas, llenas todas de un sentido pedagógico merecedor de toda la atención de los que se dedican a la enseñanza de este arte, un concepto que refleja exactamente lo que es la Taquigrafía, y que viene como anillo al dedo para poner término a estas líneas.

Dice nuestro primer profesor en la época presente, en el arte de Martí: «En la obra de la Taquigrafía el elemento psicológico es todo el elemento puramente mecánico o fisiológico, siempre secun-

dario, sólo desempeña un papel apreciable en las velocidades extremas», y agrega en otro lugar hablando del taquígrafo: «.....el automatismo es una condición necesaria del trabajo taquígráfico, pero la obra del taquígrafo exige un esfuerzo intelectual considerable, intenso, sin tregua, que obliga a poner en juego las facultades más delicadas. La personalidad del taquígrafo tiene que desdoblarse en cierto modo, hay en él, obrando simultáneamente, una inteligencia que razona para asimilar el pensamiento del orador y por debajo un autómatas que escribe».

Yo también lo he dicho muchas veces y no he de insistir ahora en ello. Me basta citar el testimonio de D. Ricardo Caballero, cuya práctica en el profesorado y en el ejercicio del cargo de taquígrafo hacen que sus palabras sean irrecusables.

Se han celebrado las oposiciones a taquígrafos de las Cortes Constituyentes y en ellas se ha demostrado que, en efecto, no ha bastado saber y manejar a la perfección un sistema taquígráfico, ser «una especie de prestidigitador o de acróbata de la escritura, dotado de facultades innatas o adquiridas, que permitan imprimir al lápiz un movimiento de rapidez extraordinario», sino que ha habido que probar tener las demás condiciones para poder actuar como verdaderos profesionales de la taquigrafía parlamentaria.

Un saludo afectuoso a los nuevos compañeros.

* * *

En realidad, habría concluido la reseña y comentarios de estas oposiciones con lo anteriormente expuesto, si no hubiera surgido una protesta, que, con el título «Las oposiciones a taquígrafos del Congreso», ha tenido publicidad en *A B C* y en otros periódicos.

Respecto de ella, yo sólo me he de referir a lo que se relaciona con los ejercicios de los opositores.

Sufrió, por qué no decirlo, una gran decepción, cuando en el primer ejercicio, cuyo máximun de velocidad fué de 120 palabras en tres minutos, de los 35 opositores, tan sólo pudieron obtener la aprobación los señores que figuran en la reseña anterior, y en cuanto a los demás opositores, por haber cometido faltas gravísimas y faltas graves en número superior a dos, el Tribunal se vió en la necesidad de desaprobado sus respectivos ejercicios.

En el ejercicio segundo del dictado ocurrió lo propio. Tan sólo fueron aprobados los señores mencionados más arriba.

Los otros opositores no fueron aprobados por incurrir en faltas gravísimas y en graves, superiores estas últimas a dos.

En el tercer ejercicio de dictado ocurrió lo mismo que en los anteriores; tan sólo fueron aprobados los que no incurrieron en faltas gravísimas y las graves no fueron superiores a tres.

Creo que con estos datos y con la reseña tan detallada que se hace de estas oposiciones, quedarán las cosas en su verdadero lugar.

Sólo resta añadir que ningún opositor, *por circunstancias ajenas al fracaso, ha visto interrumpida su oposición en el tercer ejercicio*, porque los que no han realizado los ejercicios prácticos de Salón, ha sido, sencillamente, porque fracasaron en el tercer ejercicio de dictado; como los que no realizaron el tercer ejercicio de dictado, fué porque fracasaron en el segundo, y los que no ejecutaron éste, fué porque fracasaron en el primero. Las cosas claras, ya que a ello se obliga, y si alguna duda hay, yo, que he tenido mucho cuidado en ser un fiel cumplidor de mi cargo de Secretario, puedo demostrarlo con las hojas de calificación, que conservo y conservaré, porque son, realmente, muy curiosas.

De todo lo demás que se dice en el suelto, prescindo, y termino haciendo votos porque los valores taquigráficos, que indiscutiblemente los hay, no desmayen en su preparación, a fin de que podamos verles actuar con éxito en las primeras oposiciones que tengan lugar.

BIBLIOGRAFIA

NUEVA EDICION DE LAS SECCIONES DE TAQUIGRAFIA DEL "SISTEMA GARRIGA"

por D. JUAN MARTI MATLLEU

Hemos recibido un ejemplar de esta obra, que ha tenido la amabilidad de dedicar a la Federación Taquigráfica Española, su autor, el veterano profesor Sr. Martí Matlleu, a quien agradecemos muy sinceramente su atención.

En esta nueva edición, aparte la escurpulosidad y esmero de la impresión, inmejorable, se acentúa el empeño que, desde el comienzo de la publicación de sus lecciones, puso el Sr. Matlleu, en lograr la mayor claridad posible en la exposición del sistema; propó-

sito muy bien logrado, ciertamente, a lo que contribuyen considerablemente los ejercicios de traducción.

También se consigue en esta edición gran amenidad y educación cultural con la acertada selección de textos que contienen primores literarios y con la inserción de facsímiles de notables curiosidades taquigráficas.

Felicítamos al Sr. Martí Matlleu por su nueva obra, a la que auguramos el éxito que merece.

NOTICIAS

El día 11 de este mes falleció en Madrid, a los setenta y tres años de edad, D. Santiago Sanz Sancho.

El finado era padre de D. Santiago Sanz García, taquígrafo del Congreso de los Diputados. Reciba el querido compañero, en unión de su familia, la expresión sincera de nuestro sentido pésame, por tan irreparable desgracia.

—También ha dejado de existir, en la capital de la República, el 25 del corriente, D. Mariano Gullón, redactor de *El Debate*.

Era el difunto, primo y hermano político de D. Carlos de Larra y Gullón, Vicepresidente de la F. T. E., a quien hacemos presente nuestra condolencia, con todo cariño.

—Unión Taquigráfica Valenciana ha dirigido a D. Ricardo Caballero, con motivo de su reciente jubilación, un saludo, que nos complace mucho insertar en esta Revista, publicando también la respuesta dada por nuestro ilustre colega a los taquígrafos valencianos:

«Por el presente oficio, traslado a Vd. el acuerdo tomado por la Junta Directiva de esta Sociedad, reunida en sesión el día 12 del actual, de expresarle en estos momentos en que, por imperativo de la ley, abandona Vd. la vida activa de nuestra profesión tras una labor incesante y digna que los taquígrafos valencianos, y singularmente Unión Taquigráfica Valenciana, creen apreciar y comprender justamente, en el Parlamento, especialmente como Director del *Diario de Sesiones* del mismo, y en la Cátedra, nuestros sentimientos de adhesión, respeto y admiración sinceros hacia su ilustre persona que tan elevados títulos ha sabido conquistar con su talento y prestigio para

sí propio y para la Taquigrafía, y expresarle, en nombre de los taquígrafos valencianos, el recuerdo y consideración que Vd. merece.

Lo que me honra mucho comunicar a Vd.

Viva Vd. muchos años.

Valencia, 20 abril 1933.—El Secretario, *Segura*.

Sr. D. Ricardo Caballero Truchado.»

«2 Mayo 1933.

Sres. Presidente y Secretario de la Unión Taquigráfica Valenciana:

Es para mí altamente honroso y halagador el acuerdo adoptado respecto a mi humilde persona por la Sociedad cuya representación tan dignamente ostentan ustedes al trasmitírmelo con fecha 20 del pasado mes de Abril.

Verse acompañado, al término de una larga vida profesional y docente por la simpatía, el aplauso y la adhesión de colegas tan estimables, enaltece a quien es objeto de tal galardón y conforta su espíritu, despertando en él la más profunda gratitud.

Al expresársela a Vdes. muy íntima y cordial, hónrome saludando atentamente a todos los componentes de la Unión, de cuya galantería conservaré mientras viva un imborrable recuerdo.

A todos ellos desea una larga y próspera existencia, *Ricardo Caballero*.»

El Congreso internacional anunciado para el próximo verano en Amsterdam ha sido aplazado hasta el año 1934, en cuyo mes de agosto se celebrará, durante los días 3 al 6. Como tenemos más de un año por delante, ya habrá ocasión de dar cuenta a nuestros lectores del programa circulado por los organizadores del Congreso futuro.

FEDERACION TAQUIGRAFICA ESPAÑOLA

En cumplimiento de acuerdo adoptado por la Junta Directiva, en su reunión del día 6 del actual, se verificaron, en el domicilio social, los días 12 y 26 siguientes, las pruebas para ingreso en la Federación.

Solicitaron inscribirse el primer día diecisiete aspirantes, y el

segundo, cinco. Dictados los correspondientes ejercicios, entregaron la traducción de los mismos, todos los inscritos.

Examinados detenidamente los trabajos presentados, se acordó la admisión como socios-alumnos, de los siguientes:

Don Emilio Fernández López, D. Manuel Fernández Ezcacha, Srta. Eugenia Amaré García, Srta. Carmen Fernández Arias, señorita María Ossorio Alvarez, D. Ramón García González, D. Luis Oltra Menéndez, D. Manuel José González Fernández, Srta. Adelaida Montero Gallego, Srta. Natividad Pareja Ramos, Srta. Victoria Arrieta y Arrieta, Srta. Elvira Pérez, D. Federico Cisneros y D. Antonio Fernández Navarro.

De todo lo que, como Secretario, certifico.

Madrid, 30 de marzo de 1933.

ENRIQUE MARTÍN

A C T A

Premio "Maura".—En el domicilio social, reunido el tribunal calificador para otorgar el Premio "Maura", compuesto por los señores Martín, Medrano, García (Saturniño) y el que suscribe, en funciones de Secretario, solicitaron inscribirse: en el primer grupo, 11 federados, en el segundo, siete, y en el tercero, 4. En total, 22.

Dictados los respectivos ejercicios, a las velocidades reglamentarias, por D. Federico Rebollo, entregaron la traducción diecisiete concursantes.

Por unanimidad, se acordó otorgar el Premio "Maura" 1933, a la mejor traducción del segundo grupo, correspondiente a D. Cándido Salvador Temprano.

Madrid, 18 de abril 1933.

El Secretario,

Luis G. MAROTO

A C T A

Premio "Narciso Torres Lanza".—El domingo 23 de abril, como estaba anunciado, se celebró en el domicilio social el Concurso "Torres Lanza", estando formado el Tribunal, por D. José Alisedo, como Presidente, D. Enrique Ibáñez y D. Antonio Medrano.

Se presentaron a participar en el primer grupo 19 concursantes; en el segundo, 10, y 5, en el tercero.

Dictados los ejercicios de que consta este Concurso, a las tres velocidades reglamentarias y, reunido nuevamente el Tribunal en la tarde del mismo día para calificar los trabajos presentados, que fueron: 18 del primer grupo, 9 del segundo y 4 del tercero, y resultando ser las tres traducciones más perfectas las de los concursantes que se indican a continuación, se acordó el siguiente fallo:

Grupo primero (60-70).

PREMIO.—D. José María Martín Galindo.

Grupo segundo (90-100).

PREMIO.—D. Manuel Díaz Núñez.

Grupo tercero (110-120).

PREMIO.—D. Emilio Alvarez y Alvarez.

Madrid, 24 de abril de 1933.

El Secretario,

A. MEDRANO

CII Concurso ordinario de velocidades taquigráficas.—Se verificará el domingo 21 de mayo próximo, a las diez y media de la mañana, en el domicilio social, con sujeción a las prescripciones reglamentarias y a las demás condiciones establecidas para estas pruebas.

En cumplimiento de lo acordado por la Junta general ordinaria de 1930, se celebrará también la «Prueba extraordinaria de entre-

namiento», a la velocidad de 120 a 140 palabras por minuto, en las condiciones prevenidas y publicadas en el núm. 359 de esta Revista, correspondiente a septiembre de 1929.

Se advierte a los señores federados que, para poder inscribirse en los concursos, es condición necesaria hallarse al corriente en el pago de sus cuotas.

Madrid, 25 de abril de 1933.

V.º B.º:

El Presidente,
JOSÉ ALISEDO

El Secretario,

FLORIÁN JOSÉ DÍAZ NÚÑEZ

VIII Concurso extraordinario para adjudicar el Premio "BERGAMIN".—El domingo 14 del próximo mes de mayo, a las diez y media de la mañana, se verificará en el domicilio social el VIII Concurso para adjudicar dicho Premio, instituido por el ex vicesecretario de la Sociedad, don Francisco Angel Jiménez Bella, consistente en 50 pesetas, donadas por dicho señor, y un Diploma de la Federación, que se otorgarán a la traducción más exacta que se presente de ejercicio que se dicte a la velocidad de la «Prueba extraordinaria de entrenamiento» —120 a 140 palabras por minuto, con una media aproximada de 130— del texto de un discurso de D. Francisco Bergamín.

No habrá cuota de inscripción; pero será necesario que los federados que concurren lleven tres meses en la Sociedad y se hallen al corriente en el pago de la cuota mensual.

Madrid, 25 de abril de 1933.

V.º B.º:

El Presidente,
JOSÉ ALISEDO

El Secretario,

FLORIÁN JOSÉ DÍAZ NÚÑEZ

LA DICTADURA PORTUGUESA Y LOS TAQUIGRAFOS PARLAMENTARIOS

La *Revista de Taquigrafía y Comercio*, de Santiago de Chile, ha publicado párrafos de una carta dirigida al director de dicho periódico, por el colega portugués Sr. Pires de Azevedo, cuyo contenido es el siguiente:

«El Parlamento portugués no funciona desde el 29 de mayo de 1926, en virtud de haber sido disuelto por la Dictadura Militar, que aun sigue dirigiendo los destinos de Portugal.

Como consecuencia de la disolución parlamentaria, los taquígrafos y redactores fueron colocados en situación de "adidos", una de las más horribles penalidades que pueden ser aplicadas a funcionarios de Estado, por los vencimientos que origina.

Para darle a usted una pálida idea de lo que es esa situación, basta decir que los taquígrafos principales, o sea los de mayor categoría, pasarán a recibir desde enero de 1933 en adelante, 250 escudos portugueses mensualmente.

¡Una barbaridad! ¡Como si estos funcionarios fueran los culpables de la política portuguesa!

En esta miserable situación quedarán, desde luego, los dos jefes de los servicios taquigráficos de las dos Cámaras y además nueve taquígrafos.

El único taquígrafo que ha quedado en servicio soy yo, por ser profesor del Curso Oficial de Estenografía Parlamentaria, que está funcionando en el palacio del Congreso de la República, debiendo también desempeñar interinamente las funciones de director de servicios taquigráficos.

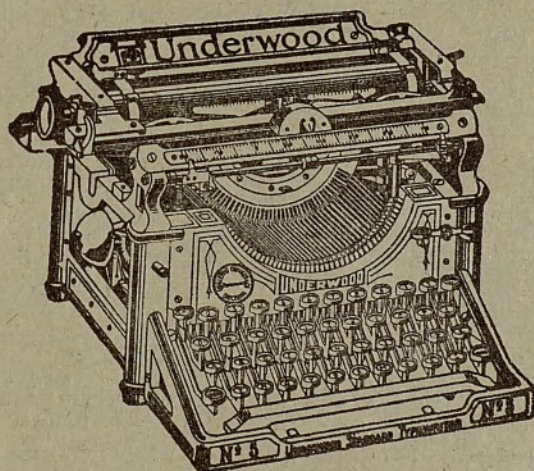
No debe, por lo tanto, usted admirarse de que su bella Revista no pueda ser suscrita o permutada, porque la situación material en que los antiguos taquígrafos parlamentarios se encuentran no les permite hacerlo, pues no disponen del dinero necesario ni para continuar la publicación de la revista taquigráfica portuguesa.

Los taquígrafos que son miembros de la Unión Internacional, de la que es ilustre presidente el doctor Robert Fuchs, y yo soy uno de ellos, se encuentran dispensados del pago de las respectivas cuotas.»

Es tan grande la indignación que nos ha producido la lectura de lo anterior, que no seríamos capaces de comentarlo serenamente. Nos limitamos, pues, a lamentar la triste situación de los colegas lusitanos, haciendo fervientes votos porque su país recobre pronto la libertad y vuelva a funcionar allí el régimen parlamentario.

LA MAQUINA DE ESCRIBIR
UNDERWOOD

EL PROTOTIPO DE LAS MAQUINAS DE ESCRIBIR MODERNAS



CINCO AÑOS DE GARANTIA

SE DEJA A PRUEBA

PIDASE CATALOGO A

COMPañIA MECANOGRAFICA

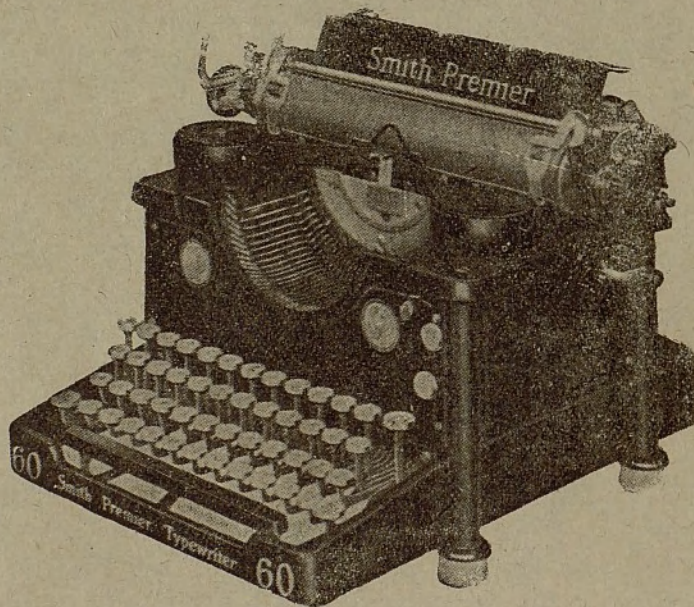
GUILLERMO TRUNIGER, S. A.

Balmes, 7 - Barcelona

Sucursal en MADRID: Alcalá, 39, entresuelo

SMITH PREMIER

MODELO NÚMERO 60



CAMPEON MUNDIAL DE RESISTENCIA

UNICA GARANTIZADA DURANTE DIEZ AÑOS (POR ESCRITO)

AGENTES EXCLUSIVOS:

A. PERIQUET Y COMPAÑIA

APARTADO 444 - TELÉFONO 94029

Oficinas: Piamonte, 23 - Exposición: Caballero de Gracia, 14-16

M A D R I D

Gráficas Marinas - Conde Duque, 14